

STATUT FUNDACJI

POLSKIE IDEE DLA ŚWIATA

Rozdział I. Postanowienia ogólne

§ 1

1. Fundacja pod nazwą **Polskie Idee dla Świata**, zwana dalej „Fundacją”, została ustanowiona przez Jana Burzyńskiego oraz Mikołaja Golubiewskiego, zwanych dalej „Fundatorami”, aktem notarialnym sporządzonym przed notariuszem Jackiem Kossewskim w Warszawie w dniu 03.07.2026 roku, za numerem Repertorium A nr 3071/2026.
2. Fundacja może używać skrótu „PIŚ”.
3. Fundacja działa na podstawie ustawy z dnia 6 kwietnia 1984 r. o fundacjach (Dz. U. z 2023 r. poz. 166 z późn. zm.) oraz postanowień niniejszego Statutu.
4. Fundacja posiada osobowość prawną.

§ 2

1. Siedzibą Fundacji jest miasto stołeczne Warszawa.
2. Czas trwania Fundacji jest nieoznaczony.

§ 3

1. Terenem działania Fundacji jest obszar Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Dla właściwego realizowania swoich celów Fundacja może prowadzić działalność poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej, zgodnie z obowiązującym porządkiem prawnym.
3. Fundacja może dla celów współpracy z zagranicą posługiwać się tłumaczeniem nazwy w wybranych językach obcych.

§ 4

Fundacja może używać wyróżniającego ją znaku graficznego oraz pieczęci z danymi identyfikującymi Fundację.

§ 5

Nadzór nad Fundacją sprawuje minister właściwy do spraw kultury i ochrony dziedzictwa narodowego.

Rozdział II. Cele, zasady, formy i zakres działalności Fundacji

§ 6

1. Celami Fundacji jest wprowadzanie najwybitniejszych polskich książek naukowych i popularnonaukowych z obszaru humanistyki i nauk społecznych do międzynarodowego obiegu wiedzy poprzez wspieranie ich przekładu na język angielski oraz doprowadzanie do ich publikacji w wiodących anglojęzycznych wydawnictwach akademickich.
2. Fundacja dąży do odwrócenia dominującego kierunku wymiany intelektualnej – nie wspiera wydawania w Polsce kolejnych prac zagranicznych, lecz doprowadza do publikacji polskich autorów na świecie, wzmacniając obecność polskiej kultury intelektualnej i dyplomacji kulturalnej Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Fundacja zapewnia wsparcie dostępne dla każdej wartościowej książki, niezależnie od jej orientacji metodologicznej i światopoglądowej; jedynym kryterium kwalifikacji jest ranga dzieła i jego znaczenie w polskim obiegu akademickim.
4. Fundacja jest apolityczna.

§ 7

1. Fundacja realizuje swoje cele w szczególności poprzez następującą działalność:
 - a) pozyskiwanie środków finansowych na działalność statutową;
 - b) finansowanie i organizowanie przekładu polskich publikacji naukowych i popularnonaukowych na język angielski;

- c) wyszukiwanie wydawców zagranicznych oraz pośredniczenie w kontaktach autorów i polskich wydawców z wydawcami zagranicznymi;
 - d) organizowanie szkoleń i warsztatów dla pracowników nauki w zakresie pisania i publikowania w języku angielskim;
 - e) współpracę z instytucjami naukowymi, wydawniczymi i kulturalnymi w kraju i za granicą.
2. Decyzję o objęciu danego tytułu wsparciem Fundacji podejmuje Rada Naukowa, na podstawie kryteriów określonych w Zasadach Selekcji Tytułów stanowiącej załącznik do niniejszego Statutu.
 3. Żaden podmiot zewnętrzny nie ma wpływu na wybór tytułów objętych wsparciem Fundacji. Postanowienie to stanowi część umów zawieranych przez Fundację z podmiotami zewnętrznymi i nie podlega negocjacji.
 4. Działalność statutowa Fundacji może być prowadzona jako działalność nieodpłatna lub jako działalność odpłatna w rozumieniu przepisów o działalności pożytku publicznego. Obie te formy działalności wyodrębnia się rachunkowo w stopniu umożliwiającym określenie przychodów, kosztów i wyników zgodnie z przepisami o rachunkowości.

§ 8

1. Fundacja finansuje przekład polskich książek naukowych i doprowadza do ich wydania. Stanowiska merytoryczne wyrażone w publikacjach reprezentują wyłącznie opinie ich autorów.
2. Fundacja nie zajmuje stanowiska w sporach naukowych dotyczących treści wydawanych książek.

§ 9

1. Fundacja nie prowadzi działalności gospodarczej.
2. Fundacja realizuje swoje cele ze środków, o których mowa w § 11.

§ 10

1. Dla osiągnięcia swoich celów Fundacja może wspierać działalność innych osób prawnych i fizycznych, których działalność jest zbieżna z celami Fundacji.

2. Fundacja może zlecać wykonanie zadań realizujących cele Fundacji podmiotom zewnętrznym wyspecjalizowanym w obsłudze wydawnictw akademickich, na warunkach nieodbiegających od rynkowych.
3. Fundatorzy są współnikami firm Mowa A spółka cywilna, Mowa B spółka cywilna, Mowa C spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w Lublinie i Mowa D spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w Warszawie działających pod marką Grupa Mowa, która świadczy najwyższej jakości usługi przekładowe i redakcyjne dla polskiego środowiska akademickiego.
4. Fundacja może powierzać Grupie Mowa wykonanie zadań, o których mowa w ust. 2, z poszanowaniem zasad określonych w ust. 5.
5. Powierzenie zadań Grupie Mowa następuje z poszanowaniem następujących zasad:
 - a) powiązanie Fundatorów z Grupą Mowa jest ujawniane darczyńcom i grantodawcom;
 - b) wynagrodzenie Grupy Mowa powinno odpowiadać stawkom rynkowym i kosztom prac wymaganych do realizacji danego projektu;
 - c) Grupa Mowa wnosi *pro bono* pracę koordynacyjną, zarządczą, narzędzia, infrastrukturę i sieć kontaktów wydawniczych jako wkład rzeczowy.

Rozdział III. Majątek i dochody Fundacji

§ 11

1. Majątek Fundacji stanowi fundusz założycielski w kwocie 1000 zł (słownie: tysiąc złotych) wniesiony przez Fundatorów, wskazany w akcie fundacyjnym, oraz środki finansowe, nieruchomości i inne mienie nabyte przez Fundację w toku jej działania.
2. Środki na realizację celów Fundacji i pokrycie kosztów jej działalności pochodzą w szczególności z:
 - a) funduszu założycielskiego oraz darowizn Fundatorów;
 - b) darowizn, dotacji, subwencji, grantów i spadków krajowych i zagranicznych;
 - c) wpłat od osób fizycznych i prawnych;
 - d) dochodów z majątku Fundacji oraz praw majątkowych;

- e) odsetek i depozytów bankowych;
- f) dochodów ze zbiórek i imprez publicznych organizowanych przez lub na rzecz Fundacji.

§ 12

Jeżeli przekazaniu środków nie towarzyszy określenie celu ich wykorzystania, Fundacja może przeznaczyć je na dowolny cel statutowy. Zarząd może nie przyjąć warunku przekazania środków na określony cel.

§ 13

W przypadku powołania Fundacji do dziedziczenia Zarząd składa oświadczenie o przyjęciu spadku z dobrodziejstwem inwentarza tylko wówczas, gdy w chwili złożenia tego oświadczenia jest oczywiste, że stan czynny spadku znacznie przewyższa długi spadkowe.

§ 14

Zabrania się:

- a) udzielania pożyczek lub zabezpieczania zobowiązań majątkiem Fundacji w stosunku do członków organów Fundacji lub pracowników Fundacji oraz osób, z którymi członkowie organów lub pracownicy Fundacji pozostają w związku małżeńskim, we wspólnym pożyciu albo w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia albo są związani z tytułu przysposobienia, opieki lub kurateli, zwanych dalej „osobami bliskimi”;
- b) przekazywania majątku Fundacji na rzecz członków organów Fundacji lub pracowników Fundacji oraz ich osób bliskich, na zasadach innych niż w stosunku do osób trzecich, w szczególności, jeżeli przekazanie to następuje bezpłatnie lub na preferencyjnych warunkach;
- c) wykorzystywania majątku na rzecz członków organów Fundacji lub pracowników Fundacji oraz ich osób bliskich na zasadach innych niż w stosunku do osób trzecich, chyba że to wykorzystanie bezpośrednio wynika z celu statutowego Fundacji;

- d) zakupu towarów lub usług od podmiotów, w których uczestniczą członkowie organów Fundacji lub pracownicy Fundacji oraz ich osoby bliskie, na zasadach innych niż w stosunku do osób trzecich lub po cenach wyższych niż rynkowe; zakaz nie wyłącza powierzania zadań spółce Grupa Mowa na zasadach określonych w § 10.

Rozdział IV. Organy Fundacji

§ 15

Organami Fundacji są:

- a) Zarząd Fundacji;
- b) Rada Fundacji;
- c) Rada Naukowa.

Zarząd Fundacji

§ 16

1. Zarząd Fundacji jest jednoosobowy; tworzy go Prezes Zarządu.
2. Prezesa Zarządu powołuje i odwołuje Rada Fundacji.
3. Prezesem Zarządu nie może być osoba skazana prawomocnym wyrokiem za przestępstwo umyślne ścigane z oskarżenia publicznego lub przestępstwo skarbowe.
4. Członkostwo w Zarządzie ustaje z chwilą odwołania, rezygnacji albo śmierci.

§ 17

1. Zarząd kieruje działalnością Fundacji i reprezentuje ją na zewnątrz.
2. Do zadań Zarządu należy w szczególności:
 - a) kierowanie bieżącą działalnością Fundacji oraz pracami jej biura;
 - b) realizacja celów statutowych oraz priorytetów programowych wyznaczonych przez Radę Fundacji;
 - c) prowadzenie działań fundraisingowych oraz tworzenie komunikacji Fundacji;

- d) zbieranie nominacji książkowych oraz przygotowywanie briefów dla członków Rady Naukowej i organizowanie jej posiedzeń;
- e) prowadzenie rozmów z autorami oraz współpraca z Radą Fundacji przy realizacji celów programowych;
- f) sporządzanie planów finansowych oraz rocznych sprawozdań z działalności Fundacji;
- g) zarządzanie majątkiem Fundacji;
- h) przyjmowanie darowizn, dotacji, spadków i subwencji;
- i) zatrudnianie pracowników i ustalanie struktury biura Fundacji.

§ 18

1. Do składania oświadczeń woli w imieniu Fundacji upoważniony jest Prezes Zarządu działający samodzielnie.
2. Każda czynność powodująca powstanie zobowiązania finansowego Fundacji lub rozporządzenie jej majątkiem, bez względu na wartość, wymaga uprzedniej zgody Rady Fundacji wyrażonej w formie pisemnej (mailowej). Zgoda może być wyrażona również w trybie określonym w § 24.
3. Czynność dokonana z naruszeniem ust. 2 wymaga potwierdzenia przez Radę Fundacji.

Rada Fundacji

§ 19

1. Rada Fundacji jest organem nadzoru, odrębnym od Zarządu.
2. Rada Fundacji składa się z dwóch do pięciu członków.
3. W skład pierwszej Rady Fundacji wchodzi Fundatorzy – Jan Burzyński oraz Mikołaj Golubiewski.
4. Kolejnych członków Rady Fundacji na miejsce osób, które przestały pełnić tę funkcję, lub w celu rozszerzenia jej składu, powołuje Rada Fundacji w drodze uchwały.

5. Rada Fundacji może wybrać ze swego grona Przewodniczącego, który kieruje jej pracami, reprezentuje ją na zewnątrz oraz zwołuje i prowadzi jej posiedzenia.
6. Członkowie Rady Fundacji nie mogą być członkami Zarządu ani być skazani prawomocnym wyrokiem za przestępstwo umyślne ścigane z oskarżenia publicznego lub przestępstwo skarbowe.

§ 20

1. Do zadań Rady Fundacji należy:
 - a) nadzór nad działalnością Fundacji;
 - b) wyznaczanie priorytetów programowych i linii działalności Fundacji;
 - c) powoływanie i odwoływanie Prezesa Zarządu oraz ustalanie warunków jego zatrudnienia i wynagrodzenia;
 - d) powołanie pierwszego składu Rady Naukowej oraz udział w głosowaniu przy wyborze jej kolejnych członków;
 - e) decydowanie o zmianach Statutu Fundacji w trybie § 26;
 - f) ocena pracy Zarządu, przyjmowanie corocznych sprawozdań z działalności Fundacji i udzielanie Zarządowi absolutorium;
 - g) wyrażanie zgody na czynności, o których mowa w § 18 ust. 2;
 - h) zatwierdzanie rocznych planów finansowych Fundacji;
 - i) podejmowanie decyzji o likwidacji Fundacji oraz o przeznaczeniu jej majątku po likwidacji.
2. Rada Fundacji zbiera się co najmniej raz w roku. Uchwały podejmuje zwykłą większością głosów, z zastrzeżeniem § 26; w razie równej liczby głosów decyduje głos Przewodniczącego. Tryb działania Rady określa uchwalony przez nią regulamin.
3. Przy dokonywaniu czynności prawnych pomiędzy Fundacją a Prezesem Zarządu oświadczenia woli w imieniu Fundacji składa członek Rady Fundacji powołany uchwałą Rady Fundacji.

Rada Naukowa

§ 21

1. Rada Naukowa jest organem właściwym w sprawach merytorycznej selekcji tytułów objętych wsparciem Fundacji.
2. Rada Naukowa składa się z pięciu do jedenastu członków będących pracownikami nauki.
3. Pierwszy skład Rady Naukowej powołuje Rada Fundacji. Kolejnych członków Rady Naukowej wybierają wspólnie Rada Naukowa i Rada Fundacji. Każdemu członkowi Rady Naukowej i Rady Fundacji uczestniczącemu w głosowaniu przysługuje jeden głos.
4. Kadencja członka Rady Naukowej trwa cztery lata. Ta sama osoba może być powoływana na kolejne kadencje.
5. Rada Naukowa wybiera ze swego grona przewodniczącego, który kieruje jej pracami.

§ 22

1. Do zadań Rady Naukowej należy:
 - a) podejmowanie decyzji o tym, które spośród nominowanych książek Fundacja obejmuje wsparciem, w oparciu o kryteria określone w Zasadach Selekcji Tytułów;
 - b) konsultowanie priorytetów programowych z Radą Fundacji;
 - c) wybór kolejnych członków Rady Naukowej.
2. Rada Naukowa podejmuje decyzje w formie uchwał zwykłą większością głosów.

§ 23

Członek Rady Naukowej będący autorem tytułu zgłoszonego do wsparcia, autorem posłowania lub recenzji takiego tytułu albo współpracownikiem instytutowym jego autora jest wyłączony z udziału w głosowaniu nad tym tytułem.

Rozdział V. Postanowienia wspólne dla organów

§ 24

1. Organy Fundacji mogą podejmować uchwały w trybie pisemnym albo przy wykorzystaniu środków bezpośredniego porozumiewania się na odległość, o

ile wszyscy członkowie danego organu zostali powiadomieni o projekcie uchwały. Adnotację o uchwale podjętej w tym trybie umieszcza się w protokole najbliższego posiedzenia.

2. Obsługę administracyjną organów Fundacji zapewnia biuro Fundacji.

Rozdział VI. Zasady Selekcji Tytułów, zmiana Statutu i jego wejście w życie

§ 25

Zasady Selekcji Tytułów, o której mowa w § 7 ust. 2, stanowią załącznik do niniejszego Statutu. Zmiany Zasad Selekcji Tytułów przyjmuje Rada Fundacji po zasięgnięciu opinii Rady Naukowej.

§ 26

1. Zmian Statutu dokonuje Rada Fundacji z własnej inicjatywy, po zasięgnięciu opinii Zarządu albo na wniosek Zarządu.
2. Uchwałę w sprawie zmiany Statutu Rada Fundacji podejmuje bezwzględną większością głosów przy obecności co najmniej dwóch trzecich swoich członków.
3. Zmiana Statutu nie może dotyczyć istotnej zmiany celu Fundacji określonego w akcie fundacyjnym.